

SOCIÉTÉ DES NATIONS

*Recueil des Traités et des Engagements
internationaux enregistrés par le Secrétariat
de la Société des Nations.*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
Registered with the Secretariat of the
League of Nations.*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*et des Engagements Internationaux enregistrés par le
Secrétariat de la Société des Nations.*

VOLUME XLVII

1926

NUMÉROS 1, 2, 3 et 4

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N° 1127. — Norvège et Union des Républiques soviétistes socialistes :	
Traité de commerce et de navigation, et protocole final, signés à Moscou, le 15 décembre 1925	9
N° 1128. — Autriche et Suisse :	
Traité sur l'application de traités antérieurs en matière de relations juridiques, avec protocole final, signés à Berne le 25 mai 1925, et deux échanges de notes y relatifs, Berne, le 6 mars 1926	39
N° 1129. — Allemagne, Autriche, Belgique, Brésil, Empire britannique, etc. :	
Convention et Statut sur le régime international des voies ferrées, et protocole de signature, signés à Genève, le 9 décembre 1923... ..	55
N° 1130. — Hongrie et Pays-Bas :	
Convention de commerce, avec protocole final, signés à La Haye, le 9 décembre 1924... ..	91
N° 1131. — Danemark et Siam :	
Traité d'amitié, de commerce et de navigation, avec protocole final et protocole concernant la juridiction applicable dans le Royaume de Siam aux sujets danois, signés à Copenhague, le 1 ^{er} septembre 1925, et échange de notes y relatif. Copenhague, les 1 ^{er} septembre 1925 et 1 ^{er} mars 1926	103
N° 1132. — Esthonie et Pologne :	
Convention consulaire, avec protocole additionnel, signés à Tallinn, le 11 janvier 1924... ..	129
N° 1133. — Finlande et Union des Républiques soviétistes socialistes :	
Convention concernant le transport direct des voyageurs et des marchandises par voie ferrée, avec règlement y relatif, signés à Helsingfors, le 18 juin 1924	153

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations.*

VOLUME XLVII

1926

NUMBERS 1, 2, 3 and 4

TABLE OF CONTENTS

	Pages
No. 1127. — Norway and Union of Socialist Soviet Republics :	
Treaty of Commerce and Navigation and Final Protocol, signed at Moscow, December 15, 1925	9
No. 1128. — Austria and Sweden :	
Treaty regarding the Application of Previous Treaties Concerning Legal Relations, with Final Protocol, signed at Berne, May 25, 1925, and two Exchanges of Notes relating thereto, Berne, March 6, 1926	39
No. 1129. — Germany, Austria, Belgium, Brazil, British Empire, etc.	
Convention and Statute on the International Regime of Railways and Protocol of Signature, signed at Geneva, December 9, 1923	55
No. 1130. — Hungary and the Netherlands :	
Commercial Convention with Final Protocol, signed at The Hague, December 9, 1924 ...	91
No. 1131. — Denmark and Siam :	
Treaty of Friendship, Commerce and Navigation, with Final Protocol and Protocol Concerning Jurisdiction Applicable to the Kingdom of Siam to Danish Subjects, signed at Copenhagen, September 1, 1925, and Exchange of Notes relating thereto, Copenhagen, September 1, 1925, and March 1, 1926	103
No. 1132. — Esthonia and Poland :	
Consular Convention with Additional Protocol, signed at Tallinn, January 11, 1924 ...	129
No. 1133. — Finland and Union of Socialist Soviet Republics :	
Convention with regard to the Through Carriage of Passengers and Goods by Rail with Regulations relating thereto, signed at Helsingfors, June 18, 1924	153

	Pages
N° 1134. — Finlande et Union des Républiques soviétistes socialistes :	
Arrangement concernant la restitution des archives et actes appartenant aux administrations et institutions publiques, et protocole, signés à Helsingfors, le 18 juin 1924...	241
N° 1135. — Espagne et Finlande :	
Convention de commerce, signée à Madrid, le 16 juillet 1925	271
N° 1136. — Finlande et Suède :	
Convention concernant les rennes dans les régions-frontière, avec protocole final, signés à Helsingfors, le 9 mai 1925	283
N° 1137. — Canada et Finlande :	
Convention pour l'échange des mandats-poste, signée à Ottawa, le 28 octobre 1925, et à Helsingfors, le 18 décembre 1925	319
N° 1138. — Etats-Unis d'Amérique et Finlande :	
Echange de notes comportant un arrangement concernant les droits de tonnage et autres charges, Washington, le 21 décembre 1925	345
N° 1139. — Etats-Unis d'Amérique et Finlande :	
Echange de notes comportant un arrangement commercial provisoire. Washington, le 2 mai 1925	351
N° 1140. — Danemark et Finlande :	
Echange de notes concernant l'exemption de certaines personnes des contributions communales, Helsinki (Helsingfors), les 25 septembre et 19 octobre 1925	359
N° 1141. — France et Tchécoslovaquie :	
Convention relative à la protection et à l'assistance judiciaire, avec protocole de signature, signés à Paris, le 7 octobre 1922	365
N° 1142. — Hongrie et Royaume-Uni :	
Accord modifiant l'accord du 11 décembre 1923, concernant les versements périodiques que la Hongrie doit effectuer aux termes de ce dernier accord, signé à Budapest, le 17 octobre 1925	373
N° 1143. — Portugal et Royaume-Uni :	
Echange de notes confirmant le protocole signé au Cap, le 5 mars 1915, et définissant une portion de la ligne-frontière entre la colonie portugaise d'Angola et la Rhodésie. Lisbonne, le 3 novembre 1925	379
N° 1144. — Grande-Bretagne et Finlande :	
Echange de notes accordant réciproquement aux aéronefs britanniques et finlandais la permission de survoler les territoires finlandais et britannique, respectivement. Helsingfors, le 14 décembre 1925	403

	Pages
No. 1134. — Finland and Union of Socialist Soviet Republics :	
Arrangement concerning the restitution of Archives and Documents belonging to Public Administrations and Institutions, and Protocol, signed at Helsingfors, June 18, 1924	241
No. 1135. — Spain and Finland :	
Commercial Convention, signed at Madrid, July 16, 1925	271
No. 1136. — Finland and Sweden :	
Convention concerning Reindeer in Frontier Districts, with Final Protocol, signed at Helsingfors, May 9, 1925	283
No. 1137. — Canada and Finland :	
Convention for Exchange of Money Orders, signed at Ottawa, October, 28, 1925, and at Helsingfors, December 18, 1925	319
No. 1138. — United States of America and Finland :	
Exchange of Notes Constituting an Agreement respecting Tonnage Dues and other Charges. Washington, December 21, 1925	345
No. 1139. — United States of America and Finland :	
Exchange of Notes Constituting a Provisional Commercial Arrangement. Washington, May 2, 1925	351
No. 1140. — Denmark and Finland :	
Exchange of Notes concerning the Exemption of certain Persons from Communal Taxes, Helsinki (Helsingfors), September 25 and October 19, 1925	359
No. 1141. — France and Czechoslovakia :	
Convention with regard to Judicial Protection and Legal Assistance, with Protocol of Signature, signed at Paris, October 7, 1922	365
No. 1142. — Hungary and United Kingdom :	
Agreement modifying the Agreement of December 11, 1923, relating to the Periodical Instalments payable by the Hungarian Government thereunder, signed at Budapest, October 17, 1925	373
No. 1143. — Portugal and United Kingdom :	
Exchange of Notes confirming the Protocol signed at Cape Town, March 5, 1915, defining a Section of the Frontier Line between the Portuguese Colony of Angola and Rhodesia, Lisbon, November 3, 1925	379
No. 1144. — Great Britain and Finland :	
Exchange of Notes respecting the Reciprocal Granting of Permission for British and Finnish Aircraft to fly over Finnish and British Territory respectively. Helsingfors, December 14, 1925	403